



USER AND MAINTENANCE MANUAL

DF30P, DF36P

| BG | CZ | DE | DK | EE | ES | FI | FR | GB | HR | HU | IT | LT | LV | NL | NO | PL |
| RO | RU | SE | SI | SK | UA |

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS
- TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAIH TEHNICE -
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

		DF 30 P	DF 36 P		
		290 / 315	366 / 410	W	Вт
		1,35 / 1,48 A	1,6 / 1,8	A	
		~220-240 50		V Hz	В Гц
	IP	44	20		
		30" / 750	36" / 900	mm	мм
		850 / 966	860 / 950	RPM	об / мин
		910 x 350 x 935	1030 x 375 x 1080	mm	мм
		9180 / 10200	11800 / 13200	m³/h	м³/ч
		32,4	41,3	kg	кг
1	OVERALL EFFICIENCY	32,15	31,75	%	
2	MEASUREMENT CATEGORY	A	A		
3	EFFICIENCY CATEGORY	STATIC	STATIC		
4	EFFICIENCY GRADE AT OPTIMUM ENERGY EFFICIENCY POINT	41,22	40,21		
5	VSD	NO	NO		
6	YEAR OF MANUFACTURE	PLEASE LOOK ON BACK COVER			
7	NAME AND PLACE OF MANUFACTURER	Dantherm Group Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Poland			
8	MODEL NUMBER	DF 30 P	DF 36 P		
9	THE RATED MOTOR POWER INPUT FLOW RATE PRESSURE	0,368 1,690 0,070	0,459 2,242 0,065	kW m³/s kPa	кВт м³/с кПа
10	ROTATION	954	940	RPM	об / мин
11	SPECIFIC RATIO	1,01	1,01		

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

RO

RU

SE

SI

SK

UA

TARTALOM

1...	FONTOS BIZTONSÁGI ELÍRÁSOK
2...	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
3...	KARBANTARTÁS

►► FONTOS BIZTONSÁGI ELÍRÁSOK

FIGYELEM: A VENTILÁTOR BEINDÍTÁSA ELŐTT OLVASSA EL ÉS TARTSA BE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A ventilátort kizárólagosan a használati utasításnak megfelelően használja. A helytelen használat tüzet vagy áramütést okozhat.

- 1. Ne használja a ventilátort, ha a vezeték vagy a csatlakozódugó sérült, a berendezés üzemzavara után, vagy ha a berendezés leesett vagy megsérült. Különösen körültekintően használja a ventilátort gyermekek idősebbek vagy állatok közelében.
- 2. A ventilátort használata után, tisztítása vagy áthelyezése előtt kapcsolja ki.
- 3. Ne helyezze ujjait vagy egyéb tárgyakat a ventilátor burkolatába.
- 4. Ne használja a ventilátort olyan helységben, melyben benzin, festék vagy egyéb könnyen éghető anyag kerül kihasználásra vagy tárolásra.
- 5. Ne helyezze a ventilátort nyílt láng, főző vagy melegítő berendezés, illetve forró felületek közelében.
- 6. Soha ne helyezze a ventilátort olyan helyre, ahol a kádba vagy egyéb víztározókba eshet.
- 7. Mindenkor száraz és egyenletes felületre helyezze.
- 8. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó zsinór ne lógjon le a az asztal, vagy pult széléről.
- 9. A vezetékét helyezze el oly módon, hogy abba ne lehessen elbotlani.
- 10. Ne helyezze a tápvezetékét a szőnyeg vagy laminált padló alá.
- 11. A tápforrásról való lecsatlakoztatáshoz húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Ne húzza a vezetéknél fogva.
- 12. Ne akassza és ne szerelje a ventilátort a falra vagy a mennyezetre.
- 13. Ne kapcsolja be a ventilátort, ha a védőburkolat nincs megfelelően felerősítve.
- 14. Amennyiben a csatlakozó zsinór sérült, azt a veszélyhelyzet elkerülése érdekében a gyártóval vagy a szervíz szakképzett dolgozójával ki kell cseréltetni.

►► HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A levegőáram felfelé vagy lefelé irányításához: Döntse a ventilátor fejét kézzel a kívánt szögbe.

Sebességszabályozás: A megfelelő fordulatszámhoz fordassa el a KAPCSOLÓT a LOW vagy a HIGH helyzetbe.

- 1. A hosszantartó használat után a motor tapintással érezhető felmelegedése normális jelenség.
- 2. A ventilátor a túlmelegedés elkerülésére automatikus kikapcsolóval rendelkezik, mely a ventilátort a bármilyen okból történő túlmelegedés esetén önállóan kikapcsolja. Amennyiben ez bekövetkezik, a ventilátort a hálózatról haladéktalanul le kell csatlakoztatni.

►► KARBANTARTÁS

- 1. A ventilátort tisztítást előtt kapcsolja ki csatlakoztas-

sa le a hálózatról.

- 2. A ventilátor tisztításához, a por letörléséhez használjon puha rongyot. Amennyiben a ventilátor nagyon szennyezett, használjon nedves rongyot, majd törölje szárazra. Ne használjon tisztítószert, permetet vagy egyéb vegyszert, mert azok megrongálják a műanyagot.

- 3. A ventilátort szellőztetett és száraz helyen, az eredeti csomagolásban tárolja.

- 4. A motor csapágypai zárt kivitelűek és nem igényelnek további kenést.

FIGYELEM

Ne használja a ventilátort, ha a vezeték vagy a csatlakozódugó sérült, a berendezés üzemzavara után, vagy ha a berendezés leesett vagy megsérült. A berendezéshez ne használjon hosszabbítót!

A tűz vagy áramütés veszélye elkerülése érdekében ne használja a berendezést állandó fordulatszabályozóval.

FIGYELEM

A berendezés automatikus vezérléső – a sérülések elkerülése érdekében a szervizelés előtt csatlakoztassa le a hálózatról.

Ez a készülék nem a fizikailag, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek (gyerekek) által való használatra készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy a készülékkel ne játsszanak.



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

**Dantherm Group Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Poland**

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ieīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

DF30P, DF36P

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Kāesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

**2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC,
(EU) No 327/2011 & (EU) 2016/2282**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021,
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009, EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021.
ISO 5801:2017, EN ISO 12759-4:2019**

Gądk, 07.11.2024


Davide Besnati (Member of the Board)

FR - Se débarrasser de votre produit usagé

- Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.
- Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

GB - Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
- Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

GR - Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

- Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC
- Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
- Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

HU - Régi termékének eldobása

- Aterméket kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.
- Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.
- Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.
- Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

IT - Smaltimento del prodotto

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą

- Panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC.
- Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.
- Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartynuose, ji turi būti atiduota perdirbimui.
- Informaciją apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginių pardavimo vietose bei iš gamintojo arba importuotojo.

LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu

- Izlietotas elektriskā un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.
- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.
- Informēra dig själv om lokala återvinningssystem för elektriska och elektroniska produkter.
- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

RO

RU

SE

SI

SK

UA

Dantherm Group Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a
62-032 Gądko
Poland
tel.: +48 61 654 40 00
e-mail: sales.pl@danthermgroup.com



DOWNLOAD
CATALOGUE



SEND US YOUR
FEEDBACK



REGISTER FOR
3-YEAR WARRANTY

We will not accept any responsibility for any errors and omissions in this user manual.
All images and copy within this user manual are protected by copyright.
